



**МИНИСТЕРСТВО
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЧЕЛЯБИНСКОЙ ОБЛАСТИ**
(Минобр Челябинской области)

площадь Революции, д. 4, Челябинск, 454113
Тел. (351) 263-67-62, факс (351) 263-87-05,
e-mail: minobr@gov74.ru; http://www.minobr74.ru .
ОКПО 00097442, ОГРН 1047423522277
ИНН/КПП 7451208572/745101001

08 МАЙ 2020 № 1213/4862

На № _____ от _____

Руководителям органов
местного самоуправления,
осуществляющих
управление
в сфере образования

Уважаемые коллеги!

Министерство образования и науки Челябинской области направляет аннотационный список публикаций и информационных ресурсов по специфике обучения и социально-культурной адаптации детей иностранных граждан, обучающихся в общеобразовательных организациях.

Прошу довести информацию до сведения руководителей образовательных организаций для использования в работе.

Приложение на 14 л. в 1 экз.

Начальник управления общего образования

Е.А. Тюрина

Аннотационный список публикаций и информационных ресурсов по специфике обучения и социально-культурной адаптации детей иностранных граждан, обучающихся в общеобразовательных организациях

Усиление процессов миграции, происходящих в последние годы в Российской Федерации, значительно увеличило количество детей иностранных граждан, обучающихся в образовательных организациях государства.

В соответствии с пунктами 1 - 2 статьи 78 Федерального закона от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» иностранные граждане и лица без гражданства (далее – иностранные граждане) имеют право на получение образования в Российской Федерации и обладают равными с гражданами Российской Федерации правами на получение дошкольного, начального общего, основного общего и среднего общего образования, а также профессионального обучения по программам профессиональной подготовки по профессиям рабочих, должностям служащих в пределах освоения образовательной программы среднего общего образования на общедоступной и бесплатной основе¹.

В целях обеспечения равных прав на получение качественного общего образования детьми иностранных граждан образовательным организациям необходимо решить ряд проблем, которые возникают при обучении данной категории детей. Проблемы обусловлены сложностью процессов включения в иную культурную среду, отсутствием представлений о нормах и базовых ценностях культуры российского общества, трудностями коммуникации в учебном коллективе и с педагогическим персоналом, связанными прежде всего с освоением русского языка, который также является необходимым инструментом для овладения содержанием всех учебных предметов.

В последние годы для решения указанных проблем были созданы различные учебные, методические, информационные ресурсы, использование которых способно помочь школам эффективно организовать обучение и социально-культурную адаптацию детей иностранных граждан. Материалы по этой теме (или информация о них) размещены в открытом доступе. Предлагаем обзор данных материалов с комментариями о возможностях их использования.

¹ Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ (последняя редакция). – Режим доступа : http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/. Дата обращения : 08.04.2020.

1. Учебники для инофонов, включенные в Федеральный перечень учебников, и методическое и дидактическое сопровождение данных учебников

В Федеральном перечне учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования², в разделе «Учебные курсы, обеспечивающие образовательные потребности обучающихся, курсы по выбору» на уровень начального общего образования включены учебники по русскому языку и литературному чтению для мигрантов и переселенцев.

Учебно-методический комплекс (далее – УМК) разработан с учетом потребностей детей, овладевающих неродным языком в новых для них социокультурных условиях. Языковой и литературный материал в учебниках представлен с учетом возрастных особенностей обучающихся, психологических особенностей овладения неродным языком, ориентирует педагога на формирование у детей коммуникативно-речевых умений.

УМК включает учебники, методические и дидактические пособия (<https://prosv.ru/umk/russian-migrants.html>) и может быть использован в полном объеме или частично.

1) Учебники:

Азнабаева, Ф. Ф. Азбука : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 1 класс / Ф. Ф. Азнабаева, О. И. Артеменко, Г. С. Скороспелкина и др. – М. : Издательство «Просвещение»

Азнабаева, Ф. Ф. Русский язык : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 1 класс / Ф. Ф. Азнабаева, Г. А. Турова, О. И. Артеменко; под ред. Г. С. Скороспелкиной. – М. : Издательство «Просвещение»

Сахипова, З. Г. Литературное чтение : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 1 класс. / З. Г. Сахипова. – М. : Издательство «Просвещение»

Азнабаева, Ф. Ф. Русский язык : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 2 класс / Ф. Ф. Азнабаева, О. И. Артеменко, Г. А. Турова / под ред. Г. Н. Никольской. – М. : Издательство «Просвещение»

Сахипова, З. Г. Литературное чтение : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 2 класс. / З. Г. Сахипова, Т. Н. Орлова, А. В. Бабурин. – М. : Издательство «Просвещение»

Азнабаева, Ф. Ф. Русский язык : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 3 класс / Ф. Ф. Азнабаева, О. И. Артеменко / под ред. Р. Г. Давлетбаевой. – М. : Издательство «Просвещение»

Сахипова, З. Г. Литературное чтение : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 3 класс. / З. Г. Сахипова, Т. Н. Орлова, А. В. Бабурин. – М. : Издательство «Просвещение»

² Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 28.12.2018 № 345 (ред. от 22.11.2019) «О федеральном перечне учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования» – Режим доступа : http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/. Дата обращения : 09.04.2020.

Азнабаева, Ф. Ф. Русский язык : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 4 класс / Ф. Ф. Азнабаева, О. И. Артеменко / под ред. Р. Г. Давлетбаевой. – М. : Издательство «Просвещение»

Сахипова, З. Г. Литературное чтение : Учебник для детей мигрантов и переселенцев. 4 класс. / З. Г. Сахипова, Т. Н. Орлова, А. В. Бабурин. – М. : Издательство «Просвещение»

2) методические рекомендации:

Азнабаева, Ф. Ф. Русский язык. Литературное чтение. 1 класс : Методические рекомендации. / Ф. Ф. Азнабаева, Г. С. Скорospelкина, Г. А. Турова и др. – М. : Издательство «Просвещение»

Азнабаева, Ф. Ф. Русский язык. Литературное чтение. 2 класс : Методические рекомендации. / Ф. Ф. Азнабаева, Г. С. Скорospelкина, Г. А. Турова и др. – М. : Издательство «Просвещение»

Турова, Г. А. Русский язык. Литературное чтение. 3 класс : Методические рекомендации / Г. А. Турова, Г. С. Скорospelкина, И. А. Шерстобитова. – М. : Издательство «Просвещение»

Фаттахова, С. В. Русский язык. Литературное чтение. 4 класс : Методические рекомендации / С. В. Фаттахова, Г. С. Скорospelкина, И. А. Шерстобитова. – М. : Издательство «Просвещение»

3) дидактические материалы:

Турова, Г. А. Русский язык. Литературное чтение. Дидактические материалы. 1-2 классы. (I уровень сложности) (для невладеющих русским языком). / Г. А. Турова, Г. С. Скорospelкина, З. Г. Сахипова. – М. : Издательство «Просвещение»

Скорospelкина, Г. С. Русский язык. Литературное чтение. Дидактические материалы. 1-2 классы. (II уровень сложности) (для владеющих русским языком) / Г. С. Скорospelкина, Г. А. Турова, З. Г. Сахипова. – М. : Издательство «Просвещение»

Скорospelкина, Г. С. Русский язык. Литературное чтение. Дидактические материалы. 3-4 классы. (I уровень сложности) (для невладеющих русским языком) / Г. С. Скорospelкина, Г. А. Турова, И. А. Шерстобитова. – М. : Издательство «Просвещение»

Турова, Г. А. Русский язык. Литературное чтение : Дидактические материалы. 3-4 классы. (II уровень сложности) (для владеющих русским языком) / Г. А. Турова, Г. С. Скорospelкина, И. А. Шерстобитова. – М. : Издательство «Просвещение»

УМК может быть использован общеобразовательными организациями при реализации основной образовательной программы начального общего образования в части, формируемой участниками образовательных отношений.

2. Учебные и методические материалы, разработанные организациями, осуществляющими выпуск учебных пособий³

Организации, осуществляющие выпуск учебных пособий, которые допускаются к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ общего образования, предлагают педагогам материалы для обучения и социально-культурной адаптации детей иностранных граждан. В таблице 1 представлено описание предлагаемых учебных, дидактических, методических материалов и возможности их использования в образовательной деятельности школ.

Таблица 1

Аннотационный список материалов для обучающихся и педагогов, предлагаемые организациями, осуществляющими выпуск учебных пособий

Организация	Раздел сайта / ссылка	Материалы для обучающихся и педагогов и возможности их использования
Автономная некоммерческая организация центр межнационального образования «Этносфера»	Книжный магазин этносферы https://www.etnosfera.ru/knizhnyj-magazin-etnosfery	<p>Издательство представляет серию учебных пособий «Русский язык: от ступени к ступени»:</p> <p>1) Какорина Е. В., Костылёва Л. В., Савченко Т. В., Синёва О. В., Шорина Т. А. Учебно-методический комплект «Русский язык: от ступени к ступени». В шести книгах. – М. : ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2014.</p> <p>Учебные пособия (шесть частей) адресованы детям, для которых русский язык не является родным (инофонам). Цель данного пособия – помощь детям-инофонам в освоении программ по русскому языку и подготовка к изучению других предметов в общеобразовательной школе⁴.</p> <p>2) Синёва О. В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к предмету «Русский язык» для первого года обучения. – М. : Этносфера, 2012.</p> <p>Учебное пособие «Произношение, чтение и письмо» является сопроводительным к учебному предмету «Русский язык» для первого года обучения на уровне начального общего образования и адресовано нерусскоязычным детям с неполным владением русским языком (инофонам). Предлагаемая технология одновременной постановки звука на основе слога, запоминания соответствующей буквы в процессе чтения позволяет уже на начальном этапе обучения русскому языку решить комплексную задачу параллельного освоения русской орфоэпии и</p>

³ Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 09.06.2016 № 699 «Об утверждении перечня организаций, осуществляющих выпуск учебных пособий, которые допускаются к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования». – Режим доступа : http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_201131/. Дата обращения : 10.04.2020.

⁴ Из аннотации, представленной на сайте <https://www.etnosfera.ru/knizhnyj-magazin-etnosfery>

Организация	Раздел сайта / ссылка	Материалы для обучающихся и педагогов и возможности их использования
		<p>графики, правил чтения и навыков письма формирования и расширения базового лексико-грамматического минимума. Коммуникативно-деятельностный подход в построении учебного материала пособия позволяет обеспечить практическое овладение русским языком на первом этапе его изучения. Интенсификации процесса освоения языка способствует вся систем игр, текстов-диалогов и работы с иллюстрациями⁵.</p> <p>3) Какорина Е. В., Костылёва Л. В., Савченко Т. В. Русский язык: от ступени к ступени. Методические рекомендации к комплекту учебных пособий; книга для учителя. – М. : ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2015.</p> <p>В пособии раскрывается содержание каждой из частей учебно-методического комплекса. Даются конкретные рекомендации по освоению наиболее сложных тем, приводятся краткие теоретические и практические пояснения к урокам.</p> <p>При составлении методических рекомендаций авторы опирались на практический опыт преподавания русского языка иностранным учащимся в вузе и детям в многонациональных школах. Научно-методическое обеспечение проекта – кафедра ЮНЕСКО «Международное (поликультурное) образование и интеграция детей мигрантов в школе»⁶.</p> <p>Пособия могут быть использованы общеобразовательными организациями при разработке программ курсов по выбору и курсов внеурочной деятельности.</p> <p>Также при реализации программ воспитания и социализации и внеурочной деятельности педагоги могут использовать следующие УМК по социально-культурной адаптации детей иностранных граждан:</p> <p>1) Каленкова О. Н., Омельченко Е. А., Феоктистова Т. Л., Шорина Т. А. Учимся жить в России. Учебно-методический комплект (пособие + DVD с иллюстративным материалом). Пособие по социально-культурной адаптации. – М. : ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2013.</p> <p>Основная задача учебно-методического комплекта – презентация в доступной форме необходимого минимума информации о природе, населении, хозяйстве, культуре, истории, социальной организации России, включая сведения о традициях и нормах поведения в российском обществе.</p> <p>2) Диалог – путь к пониманию. Методики и технологии адаптации мигрантов средствами</p>

⁵ Там же.

⁶ Из аннотации, представленной на сайте <https://www.etnosfera.ru/knizhnyj-magazin-etnosfery>

Организация	Раздел сайта / ссылка	Материалы для обучающихся и педагогов и возможности их использования
		<p>образования : Сборник аннотаций лучших проектов конкурса. – М. : «Этносфера», 2011.</p> <p>Сборник включает аннотаций лучших проектов одноименного конкурса, в издании обобщен опыт деятельности 53 образовательных организаций из 15 регионов Российской Федерации, все материалы прошли апробацию и могут использоваться в школах.</p> <p>3) Шорина, Т. А. Говорит Москва... Уроки аудирования: слушайте и запоминайте! – М. : ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2012.</p> <p>Материалы для уроков аудирования, в которых дается методическое сопровождение к урокам по 18 темам, с усложняющимися текстами для совершенствования речевой практики детей-инофонов⁷. Наряду с этим представлены материалы по народоведению, этнографии и межкультурной коммуникации, а также по истории и культуре религий в школе</p>
	<p>Наши издания / Учебно-методические пособия / Русский язык для инофонов https://www.etnosfera.ru/edition/uchebno-metodicheskie-posobija/russkij-jazyk-dlja-inofonov</p>	<p>Методические материалы для тестирования детей-инофонов по русскому языку. В пособии подобраны материалы для проведения собеседований и тестирований по всем четырем видам речевой деятельности (говорение, письмо, чтение и аудирования) с детьми разных возрастных категорий (6-9 лет, 10-11 лет и 12-14 лет)</p>
	<p>Альманах «Этнодиалоги» https://www.etnosfera.ru/almanah-ljetnodialogir</p>	<p>Альманах «Этнодиалоги» адресован широкому кругу читателей, интересующихся вопросами международного образования, национальной и миграционной политикой, историей и этнологией.</p> <p>Традиционными для альманаха являются следующие рубрики:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Пути укрепления гражданского мира и межэтнического согласия в многонациональном государстве. - Миграция и мигранты (правовые, политические, экономические, социально-психологические, культурные аспекты проблемы). - Русский язык в мире. - Билингвальное образование. - История и культура России и мира. - Межконфессиональные отношения. - Зарубежные и российские документы по

⁷ Из аннотации, представленной на сайте <https://www.etnosfera.ru/knizhnyj-magazin-etnosfery>

Организация	Раздел сайта / ссылка	Материалы для обучающихся и педагогов и возможности их использования
		вопросам национальных отношений. - Этнопедагогика и др.
Общество с ограниченной ответственностью «Издательско-полиграфический центр «КАРО»	Электронные книги / Восточные языки https://karo.spb.ru/elektronnye-knigi/vostochnye-yazyki/	Издательство предлагает серию разговорников для начинающих говорить на русском языке. Представлены разговорники по таджикскому, казахскому, туркменскому и другим языкам. Данные пособия могут быть интересны педагогам, которые работают с обучающимися и родителями (законными представителями) этих национальностей
Общество с ограниченной ответственностью «Издательство «Линка-Пресс»	Каталог. Дошкольное образование. http://linka-press.ru/catalogue1.php	Кудрявцева Е. Л., Чибисова М. Ю., Мартинкова А. А., Кулькова Р. А. В лабиринтах многоязычия, или Образование успешного ребенка. Книга посвящена проблемам билингвизма (двуязычия) и воспитания детей-билингвов в детских дошкольных учреждениях и дома в условиях взаимодействия двух или нескольких языков (лингвокультур). В ней рассказывается о психологическом сопровождении детей-билингвов, об условиях их адаптации в иной культуре, о приемах и методах обучения и воспитания таких детей, много внимания уделяется предупреждению типичных ошибок в подходе к ним ⁸
	Каталог. Начальная школа. http://linka-press.ru/catalogue2_000025.php	Маширина Л. А. Жить в мире и согласии с собой и другими. В методических рекомендациях рассматривается проблема формирования позитивной самооценки школьников как основы толерантного отношения к миру. Заявленная тема актуальна для современной школы, она отражает многонациональность и многоконфессиональность нашего государства. В методические рекомендации включены развивающие занятия, направленные на формирование навыков толерантности. Преимуществом пособия является то, что представленные в приложении материалы можно использовать как «педагогический конструктор» с учетом особенностей конкретной воспитательной ситуации, что позволяет повышать социокультурную компетентность учащихся через комплексное вовлечение всех сфер личности – интеллекта, мотивационных структур, поведенческих навыков и умений ⁹
Акционерное общество «Издательство	Литература для национальных школ и	Размещены в бесплатном доступе записи вебинаров, раскрывающие подходы к обучению билингвов и инофонов. Также представлен ряд

⁸ Из аннотации, представленной на сайте <http://linka-press.ru/catalogue.php>

⁹ Там же.

Организация	Раздел сайта / ссылка	Материалы для обучающихся и педагогов и возможности их использования
«Просвещение»	мигрантов https://prosv.ru/subject/national-school.html	публикаций, посвященных данной проблеме

3. Информационно-методические ресурсы для педагогов, работающих с детьми иностранных граждан

Педагоги, обучающие инофонов и билингвов, могут использовать учебные и методические материалы, подготовленные специалистами ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина», размещенные в открытом доступе.

1) Портал «Образование на русском» <https://pushkininstitute.ru>. При регистрации на портале пользователи получают возможность бесплатно прослушать вебинары, курсы, лекции, подготовленные ведущими учёными вуза. Видеозаписи наиболее интересных онлайн-лекций и вебинаров размещены в открытом доступе на портале. В практической деятельности педагоги также могут использовать информационно-образовательный ресурс «Русский язык для наших детей», размещенный на главной странице сайта <http://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/>. В разделе размещены интерактивные задания для обучающихся, позволяющие совершенствовать все виды речевой деятельности обучающихся. На портале также функционирует «Методический кабинет», в котором не только даются подробные рекомендации по работе с информационными ресурсами сайта, но и представлены методические рекомендации для педагогов, обучающих детей-билингвов.

2) Сайт международного информационно-просветительского проекта «Современный русский» / раздел «Русский язык как иностранный» <http://www.oshibok-net.ru/as-foreign/>. На сайте систематизирована информация для тех, кто преподаёт русский язык как иностранный (далее – РКИ). Раздел включает следующие подразделы:

- хочу преподавать РКИ (список образовательных организаций, предлагающих курсы профессиональной переподготовки и повышения квалификации для преподавателей русского языка в поликультурной среде);
- хочу учиться (курсы по подготовке к сертификационным экзаменам);
- тестирование по РКИ;
- полезные сайты и порталы;
- методическая копилка, включающая перечень статей, учебников и учебно-методических пособий по РКИ, лекции специалистов, фрагменты занятий, речевые ситуации, стихи и песни на русском языке и др.).

На портале представлены сервисы: «Проверка слова», «Склонение фамилий», «Склонение числительных», которые могут использовать в своей работе учителя русского языка; размещены словари: «Словарь синонимов», «Словарь паронимов», «Словарь антонимов».

3) Раздел сайта МБУ ДПО «Центр развития образования города Челябинска» http://umc.chel-edu.ru/services/proekti/ruskiy_yazyk_kak_nerodnoy, посвященный реализации проекта «Обучение русскому языку как неродному в условиях поликультурной среды города Челябинска».

4. Публикации, посвященные специфике обучения и социально-культурной адаптации детей иностранных граждан

С целью совершенствования профессиональных компетенций педагогов, определенных в профессиональном стандарте¹⁰ (трудовая функция – развивающая деятельность, трудовое действие – освоение и применение психолого-педагогических технологий, необходимых для адресной работы с различными контингентами учащихся: дети-мигранты) рекомендуем ознакомиться со следующими публикациями (таблица 2), в которых представлены методические разработки и обобщен опыт по двум направлениям:

- социально-культурная адаптация детей иностранных граждан;
- методика обучения билингвов и инофоноф.

Таблица 2

Аннотационных список публикаций

Публикация	Краткая аннотация
I. Социально-культурная адаптация детей иностранных граждан	
<p>Адаптация детей мигрантов в школе / Е. Л. Омельченко, Ю. В. Андреева, Е. Л. Лукьянова, Г. А. Сабирова, Я. Н. Крупец. – Ульяновск : Издательство Ульяновского государственного университета, НИЦ Регион, 2010. – 61 с. – Режим доступа : https://nsportal.ru/sites/default/files/2016/04/30/adaptatsiya_detey_migrantov.pdf</p>	<p>Пособие посвящено методологическим и практическим вопросам работы с детьми из семей мигрантов в общеобразовательных учебных заведениях. В первой части пособия представлены рекомендации по выявлению уровня учебной и социально-психологической адаптации детей мигрантов. Вторая часть содержит рекомендации по реализации комплекса мероприятий по повышению эффективности адаптации детей-мигрантов к школе.</p> <p>Пособие подготовлено по материалам проекта № 7029 «Учебная и социально-психологическая адаптация детей мигрантов в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации» аналитической ведомственной целевой программы «Развитие научного потенциала высшей школы (2009-2010 годы)»¹¹.</p> <p>В пособии проведен анализ проблемы, приведено описание анкетирования, позволяющего определить комплекс адаптационных мероприятий, предложены формы мероприятий, которые школы могут использовать в практической деятельности</p>

¹⁰ Приказ Минтруда России от 18.10.2013 № 544н (ред. от 05.08.2016) «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)». – – Режим доступа : http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_155553/. Дата обращения : 10.04.2020.

¹¹ Текст составлен на основе аннотации к пособию

Публикация	Краткая аннотация
<p>Социальная педагогика и интеграция. Навигатор для работы с детьми с опытом миграции : Сборник статей / под редакцией Н. Бысик. – Режим доступа : http://www.imc-eduekb.ru/downloads/novosty/navigator.pdf</p>	<p>В этом пособии собраны материалы по методикам и принципам работы с детьми-инофонами, подготовленные российскими специалистами в сфере образования по итогам поездок в Германию и Францию в рамках проекта «Социальная педагогика и интеграция». Материалы обсуждались участниками «Всероссийской выездной школы педагогов и директоров», прошедшей в октябре 2019 года в Екатеринбурге. Информация будет интересна и полезна социальным педагогам, школьным психологам и другим специалистам в сфере образования, которые работают с детьми и подростками с опытом миграции»¹².</p> <p>Данный сборник статей интересен тем, что в нем представлен и анализ зарубежного опыта, и практический опыт российских школ, в том числе сетевого сообщества «Перелётные дети»</p>
<p>Стратегии межкультурного взаимодействия мигрантов и населения России : Сборник научных статей / Под ред. Н. М. Лебедевой и А. Н. Татарко. – М. : РУДН, 2009. – 420 с. – Режим доступа : http://docplayer.ru/78227337-Gosudarstvennyy-universitet-vysshey-shkoly-ekonomiki-strategii-mezhkulturnogo-vzaimodeystviya-migrantov-i-naseleniya-rossii.html</p>	<p>В сборнике представлены результаты эмпирических исследований аккультурации мигрантов и межкультурного взаимодействия в поликультурных регионах Центральной и Южной России: Москва, Ставропольский край, Пенза, Кабардино-Балкарская Республика. Исследования проведены как признанными учеными в области этнической и кросскультурной психологии, так и молодыми исследователями-студентами и аспирантами факультета психологии Государственного университета – Высшей школы экономики. Результаты, полученные с использованием методологии Д. Берри (проект MIRIPS – Mutual Intercultural Relations In Plural Societies) в российском контексте, отличаются научной новизной и практической значимостью¹³.</p> <p>Также в сборник включены анкеты, которые могут быть проведены с целью изучения состояния проблемы в конкретной общеобразовательной организации.</p>
<p>Зборовский Г. Е. Обучение детей мигрантов как проблема их социальной адаптации / Г. Е. Зборовский, Е. А. Шуклина // «Социологические исследования». – 2013. – № 2. – с. 80-91. – Режим доступа : http://www.demoscope.ru/weekly/2014/0597/analit06.php</p>	<p>В статье представлены результаты проведенного исследования социальной адаптации детей мигрантов в стране приема в одном из мигрантоемких регионов – Ханты-Мансийского автономного округа.</p> <p>Дети мигрантов рассматриваются как особая социальная общность, находящаяся во взаимодействии, в первую очередь, с родителями, родственниками, общностями сверстников (соучеников), учителей.</p> <p>Практический интерес для школ может представлять описание трехуровневой модели адаптации обучающихся детей мигрантов, включающей учебную, социально-психологическую и культурную составляющие.</p>
II. Методика обучения билингвов и инофонов	
Каленкова, О. Н. К вопросу	В статье рассматриваются понятия «билингв» и

¹² Социальная педагогика и интеграция. Навигатор для работы с детьми с опытом миграции : Сборник статей / под редакцией Н. Бысик. – С. 2

¹³ Стратегии межкультурного взаимодействия мигрантов и населения России : Сборник научных статей / Под ред. Н. М. Лебедевой и А. Н. Татарко. – М. : РУДН, 2009. – 420 с. – С. 2

Публикация	Краткая аннотация
<p>о детском билингвизме / О. Н. Каленкова, Т. Э. Корепанова // Учебно-тренировочный контент «Русский язык для наших детей». Методические материалы. Статьи. – Режим доступа : http://rus4chld.pushkininstitute.ru/articles/k_voprosu_o_det_bilingv.pdf</p>	<p>«инофон». Выделены наиболее значимые критерии, которые учитывает современная типология билингвизма:</p> <ul style="list-style-type: none"> – критерий собственно языковой компетенции; – критерий коммуникативной активности; – зависимость от формы языка (вида речевой деятельности); – возрасту формирования билингвизма; – способ формирования билингвизма. <p>Понимание сути понятий и типологии необходимо педагогам для выбора методики работы с билингвами и инофонами.</p>
<p>Вандышев, М. Н. Как обучать детей мигрантов – вместе или отдельно? (Опыт педагогов Свердловской области) // Вопросы образования. – 2019. – № 2. – С. 179 – 198. – Режим доступа : https://cyberleninka.ru/article/n/kak-obuchat-detey-migrantov-vmeste-ili-razdelno-opyt-pedagogov-sverdlovskoy-oblasti</p>	<p>В статье предлагается анализ опросов, проведенных со 160 педагогами Свердловской области с целью определения возможности и целесообразности использования инклюзивного обучения детей мигрантов. Несмотря на то что однозначного ответа в статье не дано, материалы статьи могут быть полезны коллективам общеобразовательных организаций для определения стратегии обучения мигрантов в конкретной школе.</p>
<p>Рыжова, Н. В. Методика преподавания русского языка как неродного традиции и новации // Вестник РУДН. сер. Русский и иностранный языки и методика их преподавания. – 2005-2006. – № 1. – С. 101-109. – Режим доступа : https://cyberleninka.ru/article/n/metodika-prepodavaniya-russkogo-yazyka-kak-nerodnogo-traditsii-i-novatsii/viewer</p>	<p>В статье обобщен опыт изучения русского языка в национальной школе, сопоставлены методики обучения русскому языку как родному и как иностранному. Определена роль родного языка для человека, раскрывается целесообразность взаимосвязанного изучения родного и русского языков.</p> <p>Данная публикация будет полезна педагогам для понимания существенных различий между методиками изучения русского языка для носителей языка и детей инофонов.</p>
<p>Акишина, А. А. Учимся учить : Для преподавателя русского языка как иностранного. – М. : Русский язык. Курсы, 2002. – 256 с. – Режим доступа : http://umc.chel-edu.ru/innovatika/sovremennyy-rebenok-kakoy-on/Akishina_A.A.pdf</p>	<p>Книга посвящена проблемам методики преподавания русского языка иностранцам, приемам, которые помогают успешнее преподавать русский язык. В ней описаны психологические основы усвоения русского языка учащимися, изложено современное понимание того, как надо преподавать, даются практические рекомендации по организации занятий.</p> <p>В методическом пособии дается характеристика методов обучения, принципа коммуникативного обучения, уровней владения иностранным языком, методика работы с текстом и видами речевой деятельности (говорением, слушанием, чтением и письмом), рекомендации по обучению грамматике, лексике и фонетике, походы к моделированию урока.</p>
<p>Бальхина, Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового):</p>	<p>Учебное пособие посвящено анализу и характеристике лингводидактических основ преподавания русского языка как неродного. В пособии раскрываются основы теории</p>

Публикация	Краткая аннотация
<p>Учебное пособие для преподавателей и студентов. – М. : Издательство Российского университета дружбы народов, 2007. – 185 с. – Режим доступа : http://docplayer.ru/25889531-T-m-balyhina-metodika-prepodavaniya-russkogo-yazyka-kak-nerodnogo-novogo.html</p>	<p>обучения неродному языку с позиций базовых для методики дисциплин: педагогики, психологии, лингвистики, социологии, культурологии; рассматриваются закономерность построения процесса обучения устному и письменному общению на русском языке учащихся-билингвов; освещаются подходы, методы и средства обучения, обеспечивающие эффективное и творческое применение этих знаний на практике¹⁴</p>
<p>Зимняя, И. А. Лингвопсихология речевой деятельности. – М. : Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с. – Режим доступа : http://psychlib.ru/mgppu/zlp/zlp-001-htm#Sp1</p>	<p>В работе представлена целостная концепция речевой деятельности в лингвопсихологической трактовке, включающей рассмотрение предмета, средств, способов и механизмов осуществления этой деятельности. Впервые в этом контексте детально раскрывается речевой акустический сигнал в совокупности определяющих его параметров, текст как продукт речевой деятельности и особенности его восприятия и понимания. Книга адресована преподавателям, аспирантам, студентам, занимающимся проблемами речевого поведения, вербального общения, а также всем тем, кого интересует говорящий и слушающий человек в системе коммуникации¹⁵</p>
<p>Азимов Э. Г. Информационно-коммуникационные технологии в обучении РКИ: состояние и перспективы // Русский язык за рубежом. – 2011. – № 6. – С. 45-55.</p>	<p>В статье рассматриваются различные подходы к использованию компьютерных технологий в обучении русскому языку как иностранному и приемы работы с современными компьютерными средствами обучения. Характеризуются различные типы интернет-ресурсов, электронных словарей и библиотек, баз данных, дистанционных курсов, анализируется процесс создания новой виртуальной среды обучения. Особое внимание уделяется методике создания упражнений и заданий с использованием средств Интернета.</p>
<p>Азимов Э. Г. Информационно-коммуникационные технологии в преподавании русского языка как иностранного : Методическое пособие. – М. : Русский язык. Курсы, 2012. – 352 с. – Режим доступа : https://www.chitai-gorod.ru/catalog/book/1186259/</p>	<p>Методическое пособие создано на основе курса лекций по использованию компьютерных и дистанционных технологий в обучении РКИ. Приводится описание особенностей русскоязычного Интернета, представлена жанровая классификация ресурсов Сети. Характеризуются дистанционные курсы по русскому языку. Особое внимание уделяется методике создания компьютерных учебных материалов на основе ресурсов, программных средств и инструментов Интернета¹⁶.</p>
<p>Акишина А.А. «Учимся учить детей русскому языку» : «Золотые правила» воспитания двуязычного ребенка. – Режим</p>	<p>Памятка для родителей и педагогов, включающая пять коротких советов. Может быть использована для проведения методических мероприятий с педагогами, а также для родительских собраний.</p>

¹⁴ Текст составлен на основе аннотации к пособию

¹⁵ Зимняя, И. А. Лингвопсихология речевой деятельности. – М. : Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с. – С. 2

¹⁶ Из аннотации, представленной на сайте <https://www.chitai-gorod.ru/catalog/book/1186259/>

Публикация	Краткая аннотация
<p>доступа : https://metodika-rki.livejournal.com/180192.html</p>	
<p>Жильцова, Л. Ю. Из опыта подготовки к чтению текстов для детей-билингвов младшего школьного возраста / Л. Ю. Жильцова, О. Н. Каленкова // Международный аспирантский вестник «Русский язык за рубежом». – 2018. – № 1. – С. 4-9</p>	<p>В статье представлено описание методики обучения чтению. Для учителя, обучающего билингвов и инофонов, представляют интерес критерии отбора текстов для чтения на этапе обучения чтению, а также подходы к адаптации аутентичного текста и приемы его трансформации.</p>
<p>Международный конкурс педагогического мастерства для учителей, работающих в билингвальной и многоязычной среде: электронный сборник статей и методических материалов / Научн. ред. Е. А. Омельченко. – М. : Этносфера, 2018. – 89 с.</p>	<p>В сборнике представлены статьи, включающие разработки учебных занятий, с детьми-билингвами. Представленные идеи могут быть использованы педагогами в практической деятельности.</p>

5. Обучение педагогов, преподающих русский языка как неродной / иностранный

Педагогам общеобразовательных организаций, преподающим русский язык в поликультурной среде, предлагаются курсы профессиональной переподготовки или повышения квалификации, в ходе которых раскрываются особенности методики обучения русскому языку как неродному. Обучение проводится в различных формах, в том числе в очно-заочной с использованием дистанционных образовательных технологий. Далее приведены ссылки на сайты образовательных учреждений высшего образования, предлагающих обучение по данной проблеме:

1. ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина» (курсы повышения квалификации и профессиональной переподготовки) – <https://www.pushkin.institute/education/dpo/perepodgotovka.php>

2. ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» (курсы повышения квалификации дистанционная форма обучения) – https://www.dpo.rudn.ru/courses/?TRAINING_COURSE=294&FORMAT=259&MODE_OF_STUDY=4039&

3. ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет» (программа повышения квалификации «Преподавание русского языка мигрантам из государств-участников СНГ») – <http://www.russian4foreigners.spbu.ru/ru/node/2330>

4. Институт русского языка и культуры ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова» (программы профессиональной переподготовки и повышения квалификации) – <https://www.rki.msu.ru/>

Также на портале «Современный русский язык», раздел «Хочу преподавать РКИ» представлен список учреждений, предлагающих обучение методике РКИ (русский как иностранный) – <http://www.oshibok-net.ru/as-foreign/want-to-teach/>

6. Профессиональные сетевые сообщества педагогов, обучающих детей иностранных граждан

Профессиональные сетевые сообщества являются современной формой неформального повышения профессиональной компетентности учителя и обладают следующими преимуществами:

- создание единого информационного пространства, доступного для каждого члена сообщества;
- организация формального и неформального общения на профессиональные темы;
- инициация виртуального взаимодействия для последующего взаимодействия вне Интернета;
- обмен опытом учения-обучения;
- распространение успешных педагогических практик; поддержка новых образовательных инициатив.

В Уральском федеральном округе профессиональные сетевые сообщества преподавателей РКИ организованы МБУ ИМЦ «Екатеринбургский дом учителя»:

- Уральская гильдия преподавателей РКИ – https://vk.com/ugprki?utm_source=search_mail&utm_medium;
- Проект «Перелетные дети» Лицея «Ковчег-XXI» – <https://www.facebook.com/pg/pereletnye.deti/posts/>